GIMA
PROFESSIONAL MEDICAL PRODUCTS

BORSA GHIACCIO
ICE BAG
VESSIE À GLACE
EISTASCHE
BOLSA HIELO
BORSA DE GÊLO
ΘΕΡΜΟΦΟΡΑ ΠΑΓΟΥ
WOREK NA LÓD
حقيبة ثلج

È necessario segnalare qualsiasi incidente grave verificatosi in relazione al dispositivo medico da noi fornito al fabbricante e all'autorità competente dello Stato membro in cui si ha sede.

All serious accidents concerning the medical device supplied by us must be reported to the manufacturer and competent authority of the member state where your registered office is located.

Il est nécessaire de signaler tout accident grave survenu et lié au dispositif médical que nous avons livré au fabricant et à l'autorité compétente de l'état membre où on a le siège social.

Jeder schwere Unfall im Zusammenhang mit dem von uns gelieferten medizinischen Gerät muss unbedingt dem Hersteller und der zuständigen Behörde des Mitgliedsstaats, in dem das Gerät verwendet wird, gemeldet werden.

Es necesario informar al fabricante y a la autoridad competente del Estado miembro en el que se encuentra la sede sobre cualquier incidente grave que haya ocurrido en relación con el producto sanitario que le hemos suministrado.

É necessário notificar ao fabricante e às autoridades competentes do Estado-membro onde ele está sediado qualquer acidente grave verificado em relação ao dispositivo médico fornecido por nós.

Σε περίπτωση που διαπιστώσετε οποιοδήποτε σοβαρό περιστατικό σε σχέση με την ιατρική συσκευή που σας παρέχουμε θα πρέπει να το αναφέρετε στον κατασκευαστή και στην αρμόδια αρχή του κράτους μέλους στο οποίο βρίσκεστε.

Należy poinformować producenta i kompetentne władze danego Kraju członkowskiego o każdym poważnym wypadku związanym z wyrobem medycznym naszej produkcji.

يجب الإبلاغ عن أي حادث خطير وقع فيما يتعلق بالجهاز الطبي الذي زودنا به إلى الجهة الصانعة والسلطة المختصة في الدولة العضو التي يقع فيها.

CH REP **Medicare Ag**
Hauptstrasse, 51 5024 Kuttigen, Schweiz
CHRN-AR-20002506

REF **28605-28606**

Gima S.p.A.
Via Marconi, 1 - 20060 Gessate (MI) Italy
gima@gimaitaly.com - export@gimaitaly.com
www.gimaitaly.com

MD CE

M28605-M-Rev.7-06.26

DESTINO DE USO

Antes de cada utilización pidan SIEMPRE el parecer de su Médico de cabecera.
Interpelar cada vez y ANTES DE CADA UTILIZACIÓN, a su Médico de cabecera que les ilustrará los eventuales efectos secundarios debidos al uso específico del Dispositivo.
El presente dispositivo tiene el objetivo de aliviar algunos síntomas y/o disfunciones generadas por enfermedades en el Cuerpo Humano; el hielo que ha de emplearse en su interior se puede producir utilizando solo agua potable.
Utilizar solo a contacto con partes sanas externas del cuerpo humano.

Otros usos han de considerarse impropios y por lo tanto PROHIBIDOS:
- No utilizar a contacto con partes lesionadas o en partes internas del cuerpo humano.
- No utilizar como dispositivo invasor o en combinación a dispositivos invasores.
- No utilizar en combinación o como parte de otros dispositivos médicos, o en combinación con medicamentos o de sustancias consideradas impropias.
- No modificar o alterar las partes constituyentes y/o las características.
- No soplar en el dispositivo o inflarlo de ninguna manera.

PRECAUCIONES Y ADVERTENCIAS

- ESPETAR ESCRUPULOSAMENTE EL DESTINO DE USO DEL DISPOSITIVO.
- NIÑOS, PERSONAS INCAPACITADAS O MINUSVÁLIDAS NO PUEDEN UTILIZAR SOLOS EL DISPOSITIVO.
- PARA EVENTUALES USOS CONTEMPORÁNEOS CON DISPOSITIVOS IGUALES/SIMILARES NO INVERTIR LAS PARTES DESPEGABLES Y/O ACCESORIOS DE LOS DISPOSITIVOS UTILIZADOS.
- UNA VEZ LLENADO EL DISPOSITIVO, ANTES DE CERRAR EL TAPÓN QUITAR EL AIRE EXCEDENTE, CERRAR EL TAPÓN Y COMPROBAR LA ESTANQUEIDAD DE LA BOCA DE CARGA.
- NO UTILIZAR O APOYAR EL DISPOSITIVO SOBRE/CON: ELECTRODOMÉSTICOS, SUPERFICIES CALIENTES O CON PARTES AGUDAS.
- CERCIORASE SIEMPRE Y ANTES DE CADA USO DE QUE TODAS LAS PARTES QUE CONSTITUYEN EL DISPOSITIVO ESTÉN ÍNTEGRAS Y NO DAÑADAS (POR EJ. PRESENCIA DE GRIETAS, ABOLLADURAS, DESGARROS), NO HAYAN CAMBIADO DE COLOR, NO TENGAN MOHOS SUPERFICIALES, ETC.

Para conservarlo correctamente en el tiempo, se aconseja utilizar siempre el embalaje original junto a un ambiente seco con temperaturas incluidas entre +1 °C y + 40 °C, no a directo contacto con fuentes de calor (sol o intemperie), protegido de polvos y materiales nocivos y fuera del alcance de los niños.

MANTENIMIENTO Y ELIMINACIÓN

Antes de utilizar el dispositivo por PRIMERA VEZ, y cada vez que lo consideren necesario, lavar el interior solamente con agua potable tibia y la superficie externa con agua tibia y jabón neutro; no utilizar alcohol, disolventes, ácidos. No utilizar cepillos, sino solo esponjas suaves a fin de no rascar la superficie de goma del dispositivo.
Al final del uso vaciar completamente el contenido del dispositivo y dejarlo escurrir/secar completamente. Eliminar en caso de sustitución o roturas respetando las normas locales en materia de eliminación desechos. No están presentes sustancias tóxicas.

CONDICIONES DE GARANTÍA GIMA

Se aplica la garantía B2B estándar de Gima de 12 meses.

REF	IT Codice prodotto GB Product code FR Code produit DE Erzeugniscode ES Código producto PT Código produto GR Κωδικός προϊόντος PL Numer katalogowy كود المنتج AR		IT Leggere le istruzioni per l'uso GB Consult instructions for use FR Consulter les instructions d'utilisation DE Gebrauchsanweisung beachten ES Consultar las instrucciones de uso PT Consulte as instruções de uso GR Διαβάστε προσεχτικά τις οδηγίες χρήσης PL Przeczytaj instrukcje użytkowania اقرأ دليل التعليمات المستخدم بعناية AR
LOT	IT Numero di lotto GB Lot number FR Numéro de lot DE Chargennummer ES Número de lote PT Número de lote GR Αριθμός παρτίδας PL Kod partii رقم الدفعة AR		IT Conservare in luogo fresco ed asciutto GB Keep in a cool, dry place FR A conserver dans un endroit frais et sec DE An einem kühlen und trockenen Ort lagern ES Conservar en un lugar fresco y seco PT Armazenar em local fresco e seco GR Διατηρείται σε δροσερό και στεγνό περιβάλλον PL Przechowywać w suchym miejscu يحفظ في مكان بارد وجاف AR
	IT Conservare al riparo dalla luce solare GB Keep away from sunlight FR A conserver à l'abri de la lumière du soleil DE Vor Sonneneinstrahlung geschützt lagern ES Conservar al amparo de la luz solar PT Guardar ao abrigo da luz solar GR Κρατήστε το μακριά από ηλιακή ακτινοβολία PL Przechowywać z dala od światła słonecznego يحفظ بعيدا عن ضوء الشمس AR	MD	IT Dispositivo medico GB Medical Device FR Dispositif médical DE Medizinprodukt ES Producto sanitario PT Dispositivo médico GR Ιατροτεχνολογικό προϊόν جهاز طبي AR
	IT Fabbricante GB Manufacturer FR Fabricant DE Hersteller ES Fabricante PT Fabricante GR Παραγωγός PL Producent الشركة المصنعة AR		IT Data di fabbricazione GB Date of manufacture FR Date de fabrication DE Herstellungsdatum ES Fecha de fabricación PT Data de fabrico GR Ημερομηνία παραγωγής PL Data produkcj تاريخ التصنيع AR
CH REP	IT Rappresentante Autrizzato in Svizzera GB Authorized Representative in Switzerland FR Représentant autorisé en Suisse DE Bevollmächtigter Vertreter in der Schweiz ES Representante autorizado en Suiza PT Representante autorizado na Suíça GR Εξουσιοδοτημένος Αντιπρόσωπος στην Ελβετία PL Autoryzowany Przedstawiciel w Szwajcarii الممثل المعتمد في سويسرا AR	CE	IT Dispositivo medico conforme al regolamento (UE) 2017/745 GB Medical Device compliant with Regulation (EU) 2017/745 FR Dispositif médical conforme au règlement (UE) 2017/745 DE Medizinprodukt im Sinne der Verordnung (EU) 2017/745 ES Producto sanitario conforme con el reglamento (UE) 2017/745 PT Dispositivo médico em conformidade com a regulamento (UE) 2017/745 GR Ιατρική συσκευή σύμφωνα με την ΚΑΝΟΝΙΣΜΌΣ (ΕΕ) 2017/745 PL Wyrób medyczny zgodny z Rozporządzenie (UE) 2017/745 (UE) 2017/745 جهاز طبي متوافق مع التوجيه AR
UDI	IT Identificatore univoco del dispositivo GB Unique device identifier FR Identifiant unique de l'appareil DE Eindeutige Gerätekennung ES Identificador de dispositivo único PT Identificador exclusivo do dispositivo GR Μοναδικό αναγνωριστικό συσκευής PL Unikalny identyfikator urządzenia معرف الجهاز الفريد AR		